

ISSN 1993-7423

台灣日語教育學報

* * * * 第三十一号 * * * *

台灣日語教育學報第三十一号

台灣日語教育學會
2018年12月

台灣日語教育學報

第三十一号

目 次

【論文】

ユーモアの発話における台湾と日本の対照分析.....	黄英哲 (001)
Google n-gram コーパスに基づく	
「日本語コロケーション学習支援システム」の開発研究と評価.....	施列庭 (031)
「切る」「切れる」の意味の対応・不対応について	
—『基本動詞ハンドブック』の記述をもとに—.....	王淑琴 (061)
台湾人日本語学習者の音韻情報処理に対する	
日本語単語親密度の影響.....	陳相州 (091)
台湾における初級日本語学習者の発音学習ストラテジー.....	羅濟立 (120)
日本語における形容詞からの転成感動詞の考察	
—形容詞基本形を中心に—.....	賴錦雀 (149)
孤独な受容	
—戦時下における龍瑛宗による横光利一の受容—.....	謝惠貞 (172)
村上春樹文学における地震	
—『神の子どもたちはみな踊る』から『騎士団長殺し』へ—.....	葉 凌 (195)
附録一：台湾日語教育學報投稿規定.....	(225)
編集後記.....	(227)
附録二：歴年論文集/學報目次一覽.....	(228)

台灣日語教育學會

2018 年 12 月

Journal of Japanese Language Education in Taiwan

No.31

- A contrastive analysis of Taiwanese Mandarin and Japanese humor
in the conversations..... Huang, Ying-Che.... (001)
- Development and evaluation of 'Japanese collocation learning support system'
based on Google n-gram corpus..... Shih, Lieh-Ting....(031)
- Correspondence of meaning of “kiru” and “kireru”: Based on the descriptions of
“Handbook of usage of Japanese basic verbs”..... Wang, Shu-Chin.... (061)
- The influences of familiarity on phonological information processing of
Japanese learners in Taiwan..... Chen, Shiang-Jou.... (091)
- The learning strategies of Taiwanese elementary learners
in Japanese pronunciation..... Luo, Ji-Li.... (120)
- A case study of Japanese adjective basic form:
Transforming adjectives into interjections..... Lai, Jiin-Chiueh.... (149)
- Solitary acceptance: Lung Ying-Tsung’s acceptance of
Yokomitsu Riichi in wartime..... Xie, Hui-Zhen.... (172)
- Earthquake in the Haruki Murakami literature:
" After the Quake" to " Killing Commendatore" Yeh, Ling.... (195)

DECEMBER 2018
Association of Japanese Language Education in Taiwan

〈編輯後記〉

1. 第 31 号學報總計受理投稿論文 18 篇，依據論文外審結果，同意刊登 8 篇，不同意刊登 10 篇，本期學報論文審查通過率為 44.0%。依慣例學報刊登通過審查論文排列順序為論文性質。
 - ① 論文類別：1. 日語教育學理論與實踐研究 2. 日本語學 3. 日本文學 4. 日本文化
 - ② 論文類別相同時，題目或時代相近者排列一起。
 - ③ 姓名 50 音順序
2. 本學報已通過國科會人文學研究中心審核，自 2009 年 10 月起正式收錄於臺灣人文學引用文獻 THCI(Taiwan Humanities Citation Index)資料庫。又、THCI 資料庫於 2011 年 6 月停止更新，改由國家圖書館整併並加以擴充為「臺灣人文及社會科學引文索引資料庫 (Taiwan Citation Index -Humanities and Social Sciences, 簡稱「TCI -HSS」)」。TCI 資料庫中涵蓋原 THCI 資料庫所收錄之期刊，請連結 TCI 資料庫進行相關內容查詢。
<http://tci.ncl.edu.tw/cgi-bin/g32/g3web.cgi/ccd=vR3ogl/tcisearcharea?opt=1&mode=basic>
3. 本學報日前與凌網科技及遠流智慧藏及華藝數位完成電子出版簽約，並已陸續於該公司相關網站(如下)公開查詢下載中。查詢下載時的操作方法及費用等，敬請依各公司相關規定辦理。凌網科技〈HyRead 台灣全文資料庫〉：<http://www.hyread.com.tw>
遠流智慧藏〈TaiwanAcademicOnline 台灣學術線上〉：<http://tao.wordpress.com/>
華藝數位〈AiritiLibrary 華藝線上圖書館〉：<http://www.airitilibrary.com>
4. 投稿規定有所修正，敬請隨時參閱學會網頁公告。
5. 更新學報歷年論文集/學報目次一覽格式。

〈編輯委員會〉

召集人 曾秋桂

編輯委員 王世和 內田康 邱若山 陳淑娟 林長河 許均瑞 黃英哲 孫寅華
落合由治 蘇文郎 賴振南 楊錦昌 蘇克保 工藤節子 黃淑燕 賴雲莊
賴錦雀 齋藤正志 羅曉勤

執行編輯：落合由治 蔡佩青 王天保 葉菱

編輯助理：童曼禎

台灣日語教育學報〈第三十一号〉

2018 年 12 月發行

發行人：台灣日語教育學會

理事長 曾秋桂

會址：淡江大學日本語文學系

25137 新北市淡水區英專路 151 號

TEL：02-2621-5656 轉 2340.2341

FAX：02-2620-9915

E-mail：taiwanjapanese.url.tw@gmail.com

網址：<http://www.taiwanjapanese.url.tw/index.htm>